

Pompe a pistoni tuffanti • Plunger pumps • Tauchkolbenpumpen • Bombas de embolos sumergidos

PPB



SACMI

PPB



Pompe a pistoni tuffanti

Plunger pumps

Tauchkolbenpumpen

Bombas de embolos sumergidos



Pompe a pistoni tuffanti

Plunger pumps

Tauchkolbenpumpen

Bombas de embolos sumergidos

Caratteristiche principali

Azionamento per mezzo di pistoni oleodinamici alimentati da apposita centralina idraulica. Pistoni tuffanti in allumina resistente a fluidi altamente abrasivi; guarnizioni di tenuta in materiale speciale antiusura a basso coefficiente d'attrito. Valvole di aspirazione e mandata di tipo a piattello facilmente smontabili per consentire una rapida ispezione e una perfetta pulizia. Pressione di esercizio regolabile a qualsiasi valore entro i limiti minimo e massimo, per mezzo di semplici regolazioni sulla valvola di massima pressione del circuito idraulico di comando. Accumulatore situato sulla linea di mandata della barbotina per assicurare una pressione costante.

Haupteigenschaften

Antrieb durch hydraulische Kolben, die von einem dafür vorgesehenen Hydraulikaggregat gespeist werden. Tonerde-Gegen sehr abrasive Flüssigkeiten beständige Tonerde-Kolben. Dichtungen aus speziellem abnutzungsfestem Material mit niedrigem Reibwert. Saug- und druckseitige Scheibenventile, einfach herausnehmbar, um eine schnelle Inspektion sowie eine perfekte Reinigung zu ermöglichen. Betriebsdruck, der innerhalb der min. und max. Grenzwerte auf jeden Wert reguliert werden kann. Die Regulierung erfolgt durch einfache Einstellungen des am hydraulischen Antriebssystem angebrachten Überdruckventils. An der Schlickerzufuhrleitung angebrachte Luftspeicher-flasche, um einen konstanten Druckwert zu gewährleisten.

Main Features

Hydraulic cylinder drive operated by an adequate hydraulic power unit. Aluminium plungers capable of resisting highly abrasive fluids. Seals made of special low friction wear-resistant material. Disk-type intake and delivery valves easily disassembled for quick inspection and perfect cleaning. Operating pressure can be set to any value within the minimum and maximum limits by simply adjusting the pressure relief valve in the hydraulic control circuit. An air accumulator is located on the slip delivery line which ensures constant pressure at all times.

Características principales

Accionamiento por medio de émbolos oleodinámicos alimentados por una centralita hidráulica. Embolos buzos en alumina resistente a los fluidos altamente abrasivo; juntas de estanqueidad en material especial antidesgaste con un bajo coeficiente de rozamiento. Válvulas de aspiración y de impulsión tipo disco fácilmente desmontables para permitir una rápida inspección y limpieza perfecta. Presión de ejercicio ajustable a cualquier valor dentro de los límites mínimo y máximo, por medio de simples regulaciones de la válvula de máxima presión del circuito hidráulico de mando. Acumulador de aire situado en la línea de impulsión de la barbotina para proporcionar una presión constante.

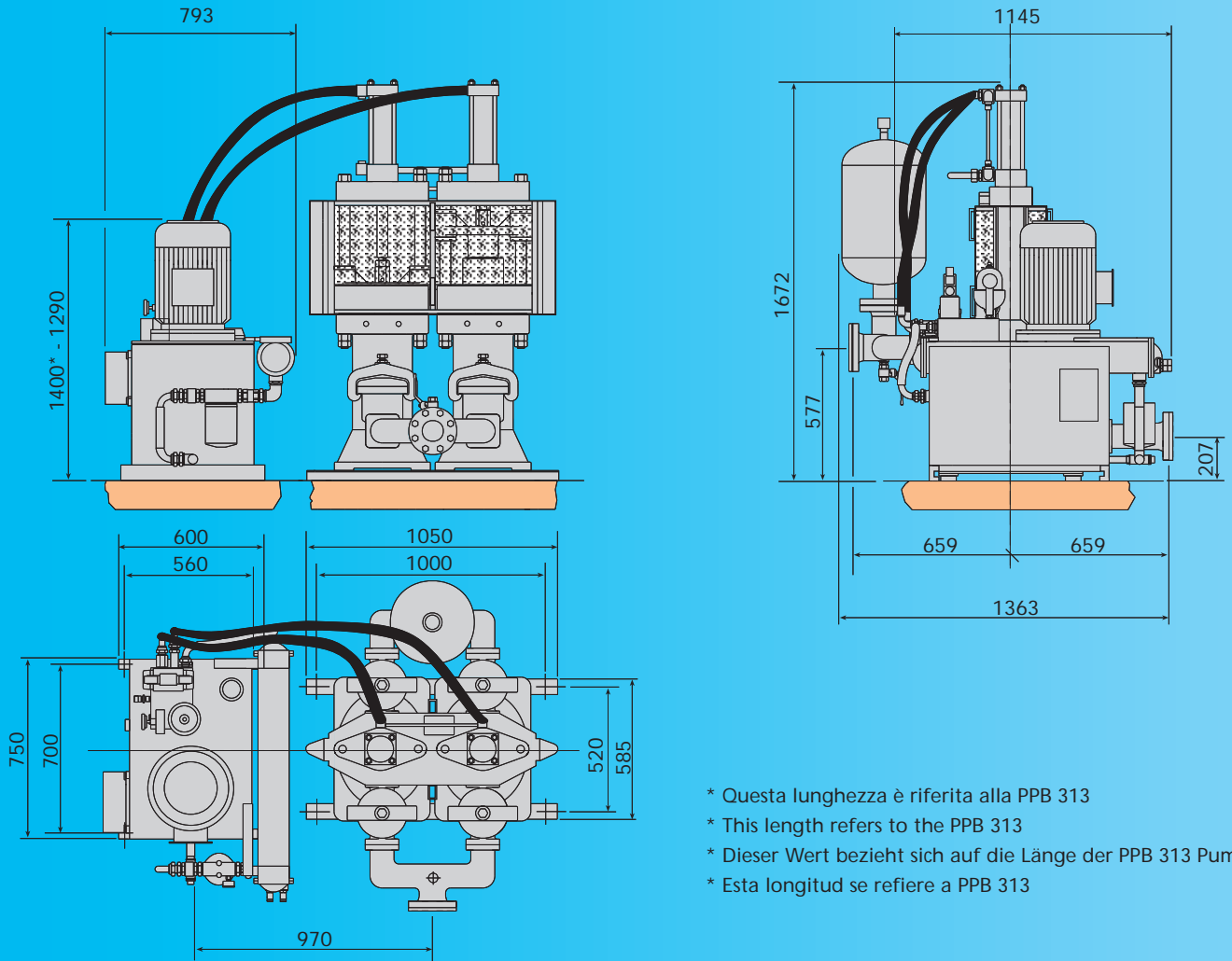
CARATTERISTICHE TECNICHE			
Technical features • Características técnicas • Caracteristiques techniques			
		PPB 308	PPB 313
PORTATA MASSIMA			
Max. capacity Max Förderleistung Cadual máximo	l/h	8.000	13.000
PRESIONE MASSIMA			
Max. pressure Max. Druckwert Presión máxima (bares)	bar	30	30
CAMPO DI PRESSIONI DI ESERCIZIO			
Operating pressure range Betriebsdruckbereich Rango de presiones de ejercicio (bares)	bar	5÷30	5÷30
POTENZA INSTALLATA			
Power requirements Installierte Leistung Potencia instalada	kW	15	22
PORTATA ACQUA RAFFREDDAMENTO A 20°C			
Cooling water flow rate Kühlwasserdurchfluss Cadual agua de enfriamiento	l/min	20	20
PESO NETTO			
Net weight Nettogewicht Peso neto	kg	1.300	1.350

Dimensioni

Dimension

Abmessungen

Overall dimensions



- * Questa lunghezza è riferita alla PPB 313
- * This length refers to the PPB 313
- * Dieser Wert bezieht sich auf die Länge der PPB 313 Pumpe
- * Esta longitud se refiere a PPB 313

PPB pompe a pistonii tuffanti

- Per pompaggio di barbotine ceramiche e di liquidi densi ed abrasivi
- Per alimentazione delle filtro presse
- Per alimentazione degli atomizzatori

PPB plunger pumps

- Pump ceramic slip, abrasive and dense liquids
- Feed filter presses
- Feed spray driers

PPB Tauchkolbenpumpen

- Zum Pumpen von keramischen Schlickern sowie von dickflüssigen und abrasiven Flüssigkeiten
- Zur Speisung der Filterpressen
- Zur Speisung der Sprühtrockner

PPB bombas de embolos buzos

- Para el bombeo de barbotinas cerámicas y de líquidos espesos y abrasivos
- Para la alimentación de las prensas filtradoras
- Para la alimentación de los atomizadores

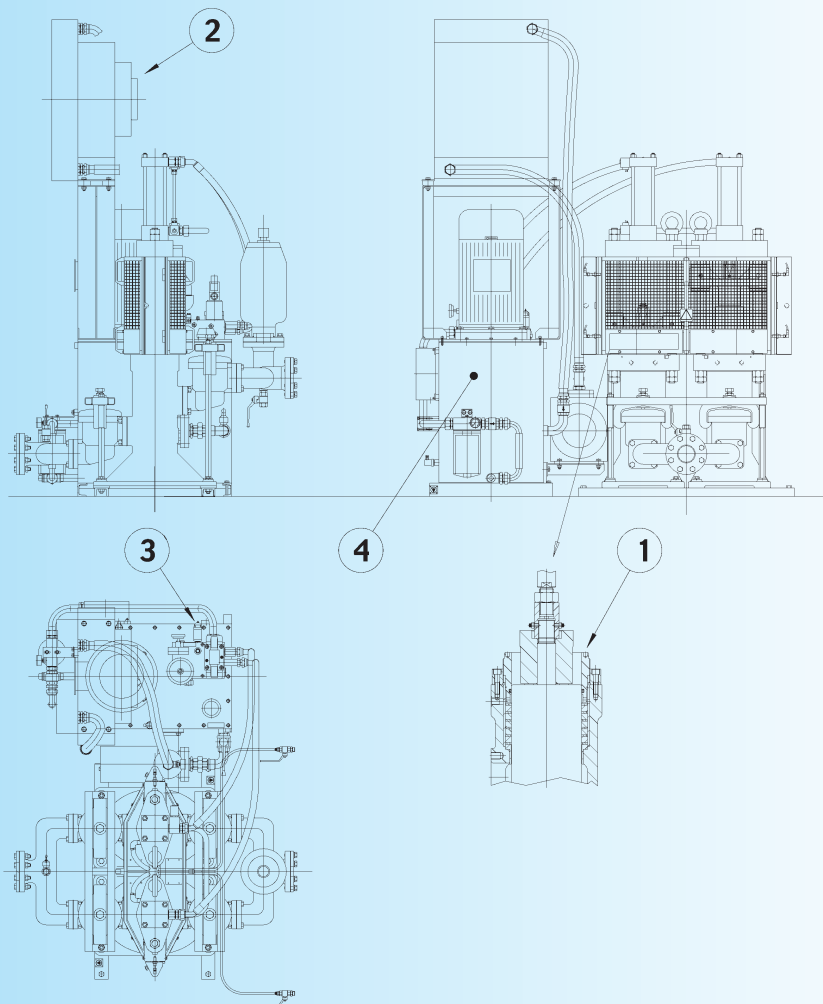


PPB optional

PPB optionals

PPB optionals

PPB optionals



Optional

Sistema di regolazione a ghiera

E' montato sul corpo pompa e permette di regolare il "tiraggio" delle guarnizioni ruotando la ghiera. Questo dispositivo rispetto a quello a tiranti ha il vantaggio di imprimere su tutta la guarnizione la stessa forza di tenuta

Scambiatore ad aria

Il sistema consiste nell'utilizzare l'aria ambiente per raffreddare l'olio della centralina. Questo dispositivo rispetto allo scambiatore ad acqua ha il vantaggio di non consumare acqua.

Valvola proporzionale

E' montata in alternativa alla valvola manuale regolatrice di pressione e permette di automatizzare il sistema. Infatti, la rampa di avviamento e il controllo di pressione della barbotina vengono gestite dal quadro elettrico dell'ATM.

Centralina con pompa a portata variabile

E' montata in alternativa alla centralina con pompa a portata fissa ed ha il vantaggio di consumare meno energia elettrica.

Optionals

Einstellsystem mit Schraube

Ist am Pumpenkörper montiert und ermöglicht die Einstellung der Spannung der Dichtungen durch Drehen der Schraube. Gegenüber Zugstangen hat diese Einrichtung den Vorteil, dass auf der gesamten Dichtung die selbe Kraft aufgebracht wird.

Luftaustauscher

Das System sieht die Verwendung von Raumluft zur Ölkühlung des Hydraulikaggregats vor. Gegenüber einem Wasseraustauscher hat die Einrichtung den Vorteil, dass kein Wasser verbraucht wird.

Proportionalventil

Wird alternativ zum manuellen Ventil für die Druckregelung montiert und ermöglicht die Automatisierung des Systems. Die Startrampe und die Druckkontrolle des Schlickers werden dabei von der Schalttafel des ATM gesteuert.

Hydraulikaggregat mit Verstellpumpe

Wird alternativ zum Hydraulikaggregat mit Konstantpumpe montiert und hat den Vorteil, dass weniger Energie verbraucht wird.

Optionals

Ring nut adjustment system

Fitted on the pump body, this allows the "tightness" of the gaskets to be adjusted by turning the ring nut. This device, with respect to the tie-rod version, has the advantage of exerting the same sealing force over the entire gasket.

Air-type heat exchanger

This system uses ambient air to cool the oil in the control unit. The advantage of this device, with respect to the water-type heat exchanger, lies in the fact that it does not consume any water.

Proportional valve

Fitted in place of the manual pressure adjustment valve, this allows the system to be automated. Start-up ramp and slip pressure control are, in fact, managed by the electrical board of the ATM.

Control unit with variable-delivery pump

Fitted in place of the control unit with fixed-delivery pump, this unit has the advantage of consuming less electricity.

Optionals

Sistema de regulación con virola

Está montado en el cuerpo bomba y permite regular la "aspiración" de las guarniciones girando la virola. Este dispositivo, respecto al de tirantes, tiene la ventaja de dar a toda la guarnición la misma fuerza de sellado.

Cambiador de aire

El sistema consiste en utilizar el aire ambiente para enfriar el aceite de la centralita. Este dispositivo respecto al cambiador de agua tiene la ventaja de no consumir agua.

Válvula proporcional

Está montada en alternativa a la válvula manual reguladora de presión y permite automatizar el sistema. En efecto, la rampa de arranque y el control de presión de la barbotina están controladas por el cuadro eléctrico del ATM.

Centralita con bomba de caudal variable

Está montada en alternativa a la centralita con bomba de caudal fijo y tiene la ventaja de consumir menos energía eléctrica.

EUROPE**ITALY****SACMI IMOLA**

Via Selice Provinciale, 17/A - I 40026 IMOLA BO C.P. 113
TEL. +39-0542-607111 FAX +39-0542-642354 0342 SACMI
E-mail: sacmi@sacmi.it - www.sacmi.com

SACMI FORNI

Via Dell'Artigianato,10 - I 42010 SALVATERRA DI CASALGRANDE RE
TEL. +39-0522-997011 FAX +39-0522-840875

E-mail: sacmi_forni@sacmi.it

SACMI AUTOMATION DIVISION

Via Dell'Artigianato,10 - I 42010 SALVATERRA DI CASALGRANDE RE
TEL. +39-0522-997011 FAX +39-0522-840875

E-mail: sacmi_forni@sacmi.it

SACMI MOLDS & DIES

Via Emilia-Romagna, 41 - I 41049 SASSUOLO MO C.P.101

TEL. +39-0536-998311 FAX +39-0536-806658

E-mail: sacmisass@sacmi.it

KEMAC

Via Ghiarola Nuova, 22/A - I 41042 FIORANO MODENESE MO

TEL. +39-0536-910931 FAX +39-0536-910956

E-mail: kemac@orion.it

KERATECH

Via 2 Giugno,7 34076 - I ROMANS D'ISONZO GO

TEL. +39-0481-909380/77-90613 FAX +39-0481-909381

E-mail: keratech@tmedia.it - www.keratech.net

NIV VERONA

Via Dell'Industria, 2 - I 37060 MOZZECANE VR

TEL. +39-045-6347411 FAX +39-045-6347444

E-mail: niverona@tin.it

GAIOTTO AUTOMATION

Strada Statale 415 Km 27 - I 26010 Vaiano Cremasco CR

TEL. +39-0373-279111 FAX +39-0373-279299

E-mail: info@gaiotto.it

INPAK IMOLA

Via Brodolini, 10/A - I 40026 IMOLA BO

TEL. +39-0542-649811 - FAX +39-0542-640783

E-mail: inpak@inpak.it

BENCO PACK

Via Toscana, 1 - I 29100 PIACENZA

TEL. +39-0523-578047 FAX +39-0523-613892

E-mail: bencopack@tin.it

SACMI LABELLING

Via 8 Marzo, 12/14 - I 46014 CASTELLUCCHIO MN

TEL. +39-0376-434411 FAX +39-0376-436301

E-mail: sacmilabelling@sacmilabelling.it -

www.sacmilabelling.it

CORTELLAZZI FINTEC

Viale Marconi, 22 - I 46045 MARMIROLO MN

TEL. +39-0376-467731 FAX +39-0376-467755

E-mail: cortfint@tin.it - www.cortellazzi.it

SACMI IMPIANTI

Via Ghiarola Nuova, 22 - I 41042 FIORANO MODENESE MO

TEL. +39-0536-839111 FAX +39-0536-839200

ITALIANSPED

Via Togliatti, 19/A - I 40026 IMOLA BO

TEL. +39-0542-640744 FAX +39-0542-640745

E-mail: italiansped@imolanet.com

GERMANY**SACMI DEUTSCHLAND**

St. Jobser Strasse 56- D-52146 Würselen

TEL. +49-2405-44810 FAX +49-2405-448129

E-mail: sacmi@sacmi.de

SAMA MASCHINENBAU

Schillerstraße 21 D-95163 Weißenstadt

TEL. +49-9253-8890 FAX +49-9253-1079

E-mail: info@sama-online.com

SAMA - DEKOTECH

Karl-Benz-Str. 4 D-95168 MARKTLEUTHEN

TEL. +49-9285-913201 FAX. +49-9285-913200

SPAIN**SACMI IBERICA S.A.**

Gran Via, 263 - E 12006 CASTELLON DE LA PLANA

TEL. +34-964-217144/55 FAX +34-964-241646

E-mail: sacmib@xpress.es

PORTUGAL**SACMI PORTUGUESA**

Alameda Alto da Barra,12-1° Dto - P 2780 OEIRAS

TEL. +351-21-4418536/7 FAX +351-21-4412517

E-mail: sacmip@mail.telepac.pt

RUSSIAN FEDERATION**SACMI MOSCOW**

Uliza Efremova, 14 - 119048 Moscow

TEL. +7 095-9161668/73 FAX +7 095-9161747

E-mail: sacmimoscw@cityline.ru

TURKEY**SACMI ISTANBUL SERAMIK MAKINALARI TIC LTD. STI**

Karanfil Sok. 9 Aralik no.66 - 80620 Levent, ISTANBUL

TEL. 0212-2813018 FAX 0212-2813019

E-mail: sacmiist@turk.net

ASIA**SACMI MUMBAI**

3, Ratnam Square - Plot n. 38/39 - Sector 19/A

VASHI - NAVI MUMBAI - 400 705 , INDIA

TEL. +91-22-7901534 FAX +91-22-7901535

E-mail: sacmimum@bom5.vsnl.net.in

SACMI SINGAPORE

No. 11 Kaki Bukit Place

Eunos Techpark - Singapore 416189

TEL. +65-2745359 FAX +65-2722654

E-mail: inquiry@sacmisin.com.sg

PT MOLDS & DIES INDONESIA

Kota Industri Suryacipta, Jl. Surya Madya Kav. A

6 Desa Kutamekar, Kec. Ciampel Karawang,

JAWA BARAT, INDONESIA

TEL. +62 267 440272/73/74 FAX +62 267 440275

SACMI HONG KONG

Room E-F, 24th Floor, Cindic Tower 128 Gloucester Road,

Wanchai HONG KONG

TEL. +852-25988373 FAX +852-25985132

E-mail: sacmihk@sacmihk.com

SACMI HONG KONG - FOSHAN BRANCH

Xiepanggang Qingke Village Shiwan, Foshan City,

Guangdong Province, PC # 528031

P. R. CHINA TEL. +86-757-2275937/847 FAX +86-757-2275867

E-mail: fsshkf@pub.foshan.gd.cn

SACMI HONG KONG/JINGDEZHEN OFFICE

Room 412, 22nd Building no.76 Taoyang Road - JINGDEZHEN

CITY Jiangxi, - PC # 333001 - P.R.CHINA

TEL. +86-798-8442001 - FAX +86-798-8440533

E-mail: zlf0798@sina.com

SACMI HONG KONG - BEIJING BRANCH

Room 1053, Beijing New Century Hotel Office Tower, 6

Southern Road Capital Gym, Beijing - PC # 100044 - P.R.CHINA

TEL. +86-10-68492155 FAX +86-10-68492649

E-mail: sacmibj@sacmi-bj.com.cn

SACMI HONG KONG - ZIBO OFFICE

68# Shanquan Road, Zhangdian District ZIBO - Shandong

Province

PC # 255000 - P.R. CHINA

TEL. +86-533-2891515 FAX +86-533-2711861

SACMI VIETNAM

Unit 312, 3rd Floor, Daeha Business Centre - 360 Kim Ma Street

- Ba Dinh District - Hanoi City - VIETNAM

TEL. +84-4-7716471 FAX +84-4-7716412

E-mail: svnhn@hn.vnn.vn

Suite 416 - The Metropolitan Building - 4th floor - 235 Dong

Khoi Street - District 1 - Ho Chi Minh City - VIETNAM

TEL. +84-8-8236880 - FAX +84-8-8236882

E-mail: bao@hcm.vnn.vn

Joint Ventures**SHANGHAI SACMI CERAMIC MACHINERY CO. LTD**

200 Neijiang Road, Shanghai , PC# 200090 P. R. CHINA

TEL. +86-21-65663218 FAX +86-21-65699210

FOSHAN SHIWAN SACMI CERAMIC MACHINERY

Xiepanggang Qingke Village Shiwan, Foshan City,

Guangdong Province, PC # 528031 P. R. CHINA

TEL. +86-757-2273991/2/3 FAX +86-757-2273990

Ceramic Division • E-mail: gzfsskm@pub.foshan.gd.cn

Packaging Division • E-mail: fsbing@pub.foshan.gd.cn

NORTH AND SOUTH AMERICA**SACMI USA**

3434 106 TH Cr. - DES MOINES, IA 50322 U.S.A.

TEL. +1-515-2762052 FAX +1-515-2762084

E-mail: mail@sacmiusa.com

MOLDS & DIES LTD

4451 121St DES MOINES - IA 503223 - U.S.A.

TEL. +1-515-2541960 FAX +1-515-2541838

E-mail: molds@sacmiusa.com

SACMI DE MEXICO

Lic. D.M. Treviño, 1413 - Col. Santa Maria MONTERREY, N.L.

CP 64650 MEXICO TEL. +52-8-335732 FAX +52-8-3354285

Commercial Dept. • E-mail: sacmimex@infosel.net.mx

Spare Parts Dept. • E-mail: sacmi@infosel.net.mx

MOLDES CERAMICOS

Lic. D.M. Treviño 1413-A - Col.Santa Maria MONTERREY N.L.

CP 64650 MEXICO TEL. +52-8-3354878 FAX +52-8-3355054

MCE 890830-3X8 E-mail: moldescer@infosel.net.mx

SACMI IMPIANTI S.A. ARGENTINA

San Martin 793 - 1° PISO B - 1004 BUENOS AIRES - ARGENTINA

TEL. +54-11-43121583 FAX +54-11-43121987

E-mail: mlamas@mbox.servicenet.com.ar

SACMI DO BRASIL INDUSTRIA E COMERCIO

Commercial Dept.

R. Cunha, 111 - 6° andar - Conj. 61

CEP. 04037-030 - Vila Mariana

Sao Paulo - SP-Brasil

Tel. +55-11-55715996 FAX +55-11-50844586

E-mail: sacmibr@aol.com

Av. João Pinto, 1056 - Pq. Da Empresa C.P. 184

CEP 13800-970 Bairro Do Aterrado MOGI MIRIM - SP BRASIL

TEL. +55-19-38062557 - FAX +55-19-38064999

E-mail: sacmi@sacmi.com.br

LA SACMI SI RISERVA DI APPORTARE MODIFICHE SENZA PREAVVISO/SACMI RESERVES THE RIGHT TO INTRODUCE CHANGES WITHOUT NOTICE